



Conseil International
des Archives

SPA - Section des associations professionnelles

NEWSLETTER

Décembre 2010

Contenu

Réunions de la SPA à la CITRA - Septembre, Oslo	2
Adoption de la Déclaration universelle sur les archives	2
Idées pour promouvoir la Déclaration universelle sur les archives	3
2e Conférence de la SPA, Édimbourg, 2011	5
Projet de compétences SPA-EURBICA	6
Projet des Archives solidaires	6
Nouvelles des associations membres	7

Bienvenue à cette édition décembre 2010 du Bulletin de la SPA. Le but de ce Bulletin est de tenir informés les membres de la SPA avec des nouvelles sur les activités et projets de la Section, et aussi de renforcer la coopération internationale et la collaboration entre les associations professionnelles de gestionnaires de documents et d'archivistes.

Réunions de la SPA à la CITRA - Septembre, Oslo

A la CITRA à Oslo le comité directeur de la SPA s'est réuni le 13 septembre et l'Assemblée générale annuelle des délégués de la Catégorie B s'est tenue le 14 septembre.

Lors de la réunion des délégués le président de la SPA, Henri Zuber, parla des accomplissements de la Section pendant les derniers douze mois esquissés sur le rapport annuel de la SPA envoyé aux membres avant la réunion (on peut aussi avoir accès au rapport annuel de la SPA pour 2009/10 sur le site web de l'ICA en anglais et français à l'adresse suivante : <http://new.ica.org/746/professional-resources/spa-resources.html>). Fred van Kan présenta un rapport sur un sondage de la SPA entrepris en 2009/10 et sur le congrès Archives sans Frontières tenu à La Haye en août et appuyé par la Section. Cristina Bianchi résuma le rapport de Didier Grange sur les antécédents de l'histoire de la SPA maintenant accessible en anglais, français et espagnol à l'adresse suivante : <http://new.ica.org/5128/resources/history-of-spa.html>



Comité directeur de la SPA, Oslo septembre 2010.

Assis de gauche à droite – Kazuko Sasaki, Henri Zuber (Président), Fred van Kan (Vice Président), Jackie Bettington.

Debout de gauche à droite – Michal Henkin, Cristina Bianchi, Bernard Post, Trudy Peterson, Isabella Orefice.

Adoption de la Déclaration universelle sur les archives

La Déclaration universelle sur les archives avait été adoptée en principe en anglais lors de l'Assemblée générale annuelle de Malte en 2009 et elle fut approuvée à l'unanimité par

les délégués de l'ICA lors de l'Assemblée générale annuelle d'Oslo le 17 septembre 2010.

La Déclaration suivait le modèle de la Déclaration québécoise de l'Association des archivistes du Québec et avait été développée par la SPA et un Comité de travail international.

La Déclaration universelle sur les archives vise à assurer l'acceptation globale du propos, de la valeur et du but des archives ainsi que du rôle joué par les archives dans la rétention des droits de la personne, dans l'établissement d'une mémoire collective et le renforcement d'actions administratives responsables et transparentes. Elle souligne les caractéristiques et exigences uniques des archives et les actions nécessaires pour assurer une gestion et un accès appropriés. En exposant leurs propos, valeurs, caractéristiques et exigences de gestion, la Déclaration approuve le travail des archivistes qui ont soin des archives et en estiment la valeur. En entreprenant ces tâches, les archivistes font leur devoir professionnel pour tous les habitants de la planète.

Des négociations sont en train d'être menées pour avoir la Déclaration adoptée par l'UNESCO.

On peut trouver une copie de la Déclaration à:

<http://new.ica.org/1055/news-events/the-universal-declaration-on-archives-adopted-by-the-annual-general-meeting-in-oslo.html>

Elle est actuellement disponible en arabe, catalan, chinois, croate, anglais, français, maltais, roumain, espagnol et allemand; on est en train de finir la traduction en hébreu et polonais. Si vous désirez traduire la Déclaration dans une langue dans laquelle elle n'est pas encore disponible, veuillez communiquer d'abord avec le Secrétariat de l'ICA (secretariat@ica.org).

Idées pour promouvoir la Déclaration universelle sur les archives (DUA)

L'ICA organisera la promotion de la DUA au niveau international. La SPA aidera les associations à faire cette promotion au niveau local en suggérant des idées; la SPA tiendra aussi un atelier lors de la 2e Conférence de la SPA à Édimbourg l'an prochain pour discuter des stratégies de promotion.

Voici quelques idées pour aider les associations voulant promouvoir localement la DUA :

Registre de la DUA :

- Établir un Registre de la DUA où les institutions d'archives, associations et individus pourront signer pour indiquer leur appui. Le registre pourrait être à la fois dans un format en papier et dans un format électronique pour permettre l'endossement en ligne ou avec une signature sur un registre en papier plus officiel. Des signatures importantes pourraient être rendues publiques sur le site

web de l'association, grâce aux listes de diffusion ainsi qu'avec l'aide des médias locaux.

Présence sur le web de la DUA:

- Établir une page web de la DUA sur le site de l'association. Cette page pourrait avoir un lien avec la page de la DUA sur le site de l'ICA et fournir des renseignements sur la promotion locale.

Modèles pour brochures, affiches et bannières:

- Développer des brochures, affiches et bannières faisant la promotion de la DUA.

Événements publicitaires :

- Inclure des sessions au colloque annuel de l'association, publier des articles ou faire un balado sur le site web de l'association.
- Tenir un kiosque d'exposition lors des événements de l'association (par ex. séminaires, ateliers, sessions de formation et colloques).
- Organiser une grande tournée publicitaire à travers le pays avec des séances publiques de signatures sur le Registre par les personnalités locales.
- Utiliser les célébrations des Journées/ Semaines/ Mois des Archives de l'association pour faire la promotion de la DUA.

Prendre des photos de tous les événements que l'on a tenus ou auxquels on a assisté pour promouvoir la DUA et les mettre sur le site web de l'association.

Cartes électroniques:

- Développer des cartes électroniques qui pourraient être envoyées aux parlementaires, aux médias et aux amis faisant la promotion de la DUA et/ou informer que le Registre a été signé.

Technologies Web 2.0:

- Utiliser les technologies Web 2.0 telles que Facebook et Twitter pour faire la promotion de la DUA.

Contacts avec les médias:

- Publiciser la DUA auprès de la radio, télévision et presse. Toutes les entrevues avec la radio locale pourraient être baladodiffusées et reliées au site web de l'association.

Chercher un appui pour la DUA auprès des autres organismes dans les domaines de l'information et de la culture :

- Communiquer avec ces autres organismes en leur faisant connaître la DUA et en leur offrant de parler aux colloques/séminaires, etc...

- Mettre des panneaux publicitaires aux colloques de ces autres organismes.

Activités éducatives:

- Organiser des visites aux écoles, universités et collèges pour leur parler de la DUA.
- Encourager les éducateurs à incorporer la DUA dans les programmes d'études.
- Organiser un concours pour les étudiants et leur demander de compléter un projet de recherche en examinant des thèmes clefs sur les archives présents dans la DUA, ex. comment les archives peuvent enrichir notre connaissance de la société humaine, promouvoir la démocratie, protéger les droits des citoyens et améliorer la vie.
- Développer pour les enfants une version de la DUA, ex. une version pour les bandes dessinées, pour se mettre à leur niveau de compréhension.

Le Comité directeur de la SPA apprécierait un rapport sur toutes les activités de promotion de la DUA entreprises par les membres de la Section.

2^e Conférence de la SPA, Edimbourg, 2011

La deuxième Conférence de la SPA se tiendra à Édimbourg du 30 août au 2 septembre 2011. La conférence sera organisée par l'*Archives and Records Association* (l'Association professionnelle du Royaume-Uni et de l'Irlande) en parallèle à leur conférence annuelle. L'objectif de la Conférence est de fournir un forum aux associations professionnelles d'archives et de records management pour qu'elles puissent se rencontrer et discuter de problématiques communes et partager des expériences. L'événement débutera dans la soirée du 30 août avec une fête pour célébrer le 35^{ème} anniversaire de la création de la section en 1976. Le programme comprend :

- un atelier sur la promotion de la Déclaration universelle et la journée des Archives,
- le projet de modèle de compétences SPA/EUBICA,
- un atelier sur le Code de déontologie,
- une table ronde sur la gestion du budget associatif dans les moments de difficulté financière et les stratégies de communication au sein des associations,
- une table ronde sur la politique des gouvernements et des archives,
- une étude de cas sur la fusion des associations d'archives et de records management, et
- une session sur les projets actuels de SPA, y compris une démonstration de la base de données des Archives solidaires, des informations sur l'utilisation du Manuel SPA et une discussion sur la manière d'obtenir de nouveaux membres dans une association et à SPA.

Il y aura également un salon professionnel où les membres pourront exposer et promouvoir leurs publications et d'autres produits qu'ils ont mis au point.

Projet de compétences SPA-EURBICA

Le groupe de compétence mixte de SPA-EUBICA a organisé un atelier à Helsinki du 15 au 17 octobre. Le groupe s'est formé pour rédiger un manuel établissant une méthodologie pour l'élaboration d'un modèle de compétences européen. Il pourra être utilisé par les associations professionnelles et les institutions archivistiques dans le but d'élaborer leur propre ensemble de compétences.

L'atelier a rassemblé un vaste groupe de participants de la communauté archivistique finlandaise, dont des représentants des Archives nationales, des municipalités, du secteur privé et des universités. Le groupe de travail a présenté le travail accompli à ce jour, qui était d'identifier des profils professionnels, et a écouté les commentaires des participants sur le manuel. La discussion a été très fructueuse, de précieux commentaires ont été reçus ; le résultat qui en a découlé est que le groupe de travail a décidé de demander l'approbation pour une extension du projet d'une année supplémentaire.

Il est prévu que la session présentée par le groupe de travail lors de la Conférence d'Édimbourg marque la fin du projet.

Contribution de Berndt Fredriksson en tant que représentant SPA pour le projet de compétences.

Projet des Archives solidaires

Archives solidaires est un projet de l'ICA qui vise à coordonner les efforts de la communauté internationale des archives pour réaliser des projets d'assistance archivistique. SPA sert de liaison pour l'ICA et Nancy Marrelli, de l'Université Concordia au Canada, dirige le projet.

Au début 2010, la Commission de Programme de l'ICA (PCOM) a financé la mise à jour et l'ajout de nouvelles entrées à la base de données « Financement des Archives solidaires », créant ainsi une plateforme nécessaire, riche et complète des sources de financement pour des projets d'aide à l'étranger axés sur les archives. Lorsque le projet a été achevé en juillet 2010, la base de données incluait 666 entrées entièrement à jour et consultables sur les programmes de subventions disponibles pour les projets de sensibilisation et de développement d'archives, accessibles dans 124 pays en Afrique, Asie, Moyen-Orient et certaines parties de l'Europe.

La Commission de Programme de l'ICA a été sollicitée pour une deuxième affectation de fonds supplémentaires dans le but de continuer à documenter la base de données, cette fois par des informations sur les programmes de subvention pour des projets de sensibilisation archivistique concernant l'Europe, l'Amérique latine et les Caraïbes, l'Amérique du Nord et l'Océanie. Nous sommes heureux de signaler que la demande a

été acceptée et que les travaux débiteront dans peu de temps pour ajouter de nouvelles entrées à la source existante.

La base de données a été créée principalement en anglais, mais elle est disponible en français et en anglais, facilitée par un lien vers Google Traduction. Certaines entrées incluent des liens vers des sites web dans d'autres langues. Pour en assurer la cohérence et faciliter les recherches dans la base de données, les conventions standards ISO (Organisation internationale de normalisation) sont utilisées pour les noms de pays et les codes de monnaie ; l'orthographe standard est basée sur l'Oxford English Dictionary (OED).

Nous vous invitons à parcourir la base de données et à nous communiquer vos commentaires.

Contribution de Nancy Marrelli en tant que coordinatrice du projet.

Le site web des Archives solidaires est disponible en anglais, français et espagnol à : <http://archives3.concordia.ca/solidarity/default.html>

La base de données « Financement des Archives solidaires » est disponible à : <http://archives3.concordia.ca/solidarity/funding.html>

Nouvelles des associations membres

Association des archivistes de Catalogne – Les activités prévues pour 2011 par l'Association des archivistes de Catalogne (AAC) comprennent :

- Le 13e Congrès des archivistes de Catalogne se tiendra pendant trois jours à Lloret de Mar, Costa Brava, Girona, du 5 au 7 mai.
- La traduction en anglais et en espagnol du *Manuel de la science archivistique et du records management*, publié l'an dernier par l'AAC. Cette publication vise à uniformiser les pratiques de travail en réunissant en une seule publication les informations sur les principes et les méthodes de l'archivistique suivis en Catalogne.
- La traduction en catalan des trois modules « Principes et exigences fonctionnelles pour l'archivage dans un environnement électronique » de l'ICA.
- L'hôte d'une réunion internationale du projet InterPARES. La date sera annoncée en temps voulu.

Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter l'Association des archivistes de Catalogne, C/ Rocafort, 242 bis, 1r 08029 – Barcelone, Tél./Fax : 93.419.89.55.

Associacio@arxivers.com, www.arxivers.com

Associazione Nazionale Archivistica Italiana – En collaboration avec la Direction Générale des Archives et d'autres organismes, l'Association Nationale Archivistique Italienne (ANAI) planifie d'entreprendre un projet de trois ans intitulé *Les Archives de la mode au 20^e siècle. Le patrimoine italien : Coopération fructueuse entre culture, art, artisanat, territoire et mémoire*. L'accent du projet sera mis sur l'importance de la sauvegarde et la préservation des documents de l'industrie de la mode ; l'association espère coordonner son travail avec les associations d'autres pays importants de la mode internationale tels que la France, le Japon, les États-Unis et le Royaume-Uni. Le projet se déroulera en trois phases. Dans la phase 1, un sondage sera lancé pour recueillir des informations sur les documents, pièces de musée et autres matériaux détenus par les maisons de mode, les studios et agences, les journaux, les particuliers et les entreprises auxiliaires soutenant l'industrie. Dans la phase 2, des séminaires régionaux seront organisés afin de mettre en évidence les activités et les résultats de l'enquête menée dans la phase 1. Dans la phase 3, une conférence internationale sera organisée pour promouvoir les résultats du projet et un site web sera créé qui proposera des liens entre les institutions soucieuses de préserver l'histoire enregistrée de l'industrie de la mode. Pour plus d'informations sur le projet, veuillez contacter le Secrétariat de ANAI à : segreteria@anai.org

Australian Society of Archivists – *Le classement et la description des archives au milieu des changements administratifs et technologiques : Essais et réflexions par et sur Peter J Scott (The Arrangement and Description of Archives Amid Administrative and Technological Change: Essays and Reflections by and about Peter J Scott)*, a été récemment publié par la Société australienne des archivistes. Dans les années 1950 et 1960, le système de description archivistique, appelé le « système des séries » a été développé au Bureau des Archives du Commonwealth (maintenant les Archives nationales d'Australie). L'approche sépare la documentation sur le dossier de la documentation sur son contexte, permettant ainsi la capture de plusieurs liens entre les deux, et fournissant un moyen efficace d'afficher les changements de provenance au fil du temps. Cette approche est considérée fournir une représentation plus précise de la provenance, plutôt que d'essayer de déterminer la stabilité d'un fonds ou d'un groupe de documents pour lesquels la stabilité n'est pas présente. Peter Scott a été l'un des penseurs conceptuels les plus importants de cette approche. Pour plus d'informations, voir <http://www.archivists.org.au/onlinestore/publications-hardcopy/peterscott>

Fédération des archivistes roumains – Une conférence sur les *Documents électroniques et l'administration publique* a eu lieu à Bucarest, le 14 octobre. L'Organe de gestion pour le développement de la capacité administrative du Ministère roumain de l'Administration et de l'Intérieur l'a organisée avec la Fédération des archivistes roumains. L'introduction de systèmes automatisés dans l'administration roumaine a été rapide, mais leur développement chaotique. La Conférence a été prise en charge par les deux organisations, étant donné que la Fédération s'inquiète de la façon dont les documents électroniques sont gérés et comment ils sont conservés à long terme, et l'Organe de gestion veut que les dossiers électroniques soient correctement gérés pour appuyer la démocratisation, la

transparence et la reddition de comptes, qui sont les processus requis pour recevoir les fonds communautaires de l'Union européenne. Les conférences et les présentations PowerPoint se trouvent à l'adresse : <http://arhivisti.wordpress.com/2010/10/06/lucrari-conferinta-far/>

Professional Records and Information Services Management International – Trois conférences mettant l'accent sur la gestion des informations commerciales (stockage des documents physiques, services de protection des données, conversion d'imagerie et destruction sécurisée) seront organisées par PRISM en 2011. La Conférence 2011 de la Région Asie Pacifique se tiendra du 21 au 23 février à Hô Chi Minh-ville, Vietnam ; la Conférence annuelle aura lieu du 10 au 12 mai au Country Club de Doral à Miami, en Floride, et la Conférence commune de la Région Européenne se tiendra du 7 au 9 novembre à l'hôtel Hilton London Métropole, à Londres. En outre, deux ateliers seront offerts à des dates ultérieures. PRISM International est fière d'offrir, par courtoisie professionnelle, le rabais membre PRISM International aux membres de l'ICA pour assister à l'une de ses conférences ou ateliers. Pour plus d'informations sur les conférences de PRISM International, voir le site web PRISM www.prismintl.org, Courriel staff@prismintl.org, ou téléphone + 1-919-771-0657.

Society of American Archivists – La Société des Archivistes Américains (SAA) fêtera son 75^e anniversaire lors de sa réunion annuelle à Chicago en août 2011. Pour plus d'informations, consultez le site web de SAA.

Comité directeur de SPA - Contacts

Président:

Henri Zuber

Association des archivistes français

C/o Service des archives et de la documentation, SNCF,

45, rue de Londres

75008 Paris.

France

E: henri.zuber@sncf.fr

T: + 33 1 53 42 93 98

F: + 33 1 53 42 90 65

Vice Président:

Fred van Kan

Koninklijke Vereniging van Archivarissen in Nederland

C/o Gelders Archief

Market 1

6811 CG Arnhem

Netherlands

E: f.vankan@geldersarchief.nl

T: + 31 26 352 16 00

F: + 31 26 352 16 99

Co-secrétaires:

Andrew Nicoll

Archives and Records Association (UK and Ireland)

C/o Scottish Catholic Archives

Columba House

16 Drummond Place

Edinburgh EH3 6PL Scotland

E: andrewnicoll@gmail.com

T: + 44 131 556 3661

F: + 44 131 556 3661

Colleen McEwen (*Co-secrétaire et rédactrice du Bulletin*)

Australian Society of Archivists

34 Carr Crescent

Wanniassa ACT 2902 Australia

E: tcmcewen@gmail.com

T: + 61 2 62 316948

Traducteurs Claude Roberto et Cristina Bianchi